

ARIUS

YDP-163

YDP-143

Manuale di istruzioni

Prima di utilizzare lo strumento, leggere attentamente la sezione "PRECAUZIONI" alle pagine 5-7.

Per informazioni sull'assemblaggio dello strumento, fare riferimento alle istruzioni alla fine del presente manuale.

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area	English
Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR* und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum	Deutsch
Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen	Français
Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte	Nederlands
Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha e el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo	Español
Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea	Italiano
Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia	Português
Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος	Ελληνικά
Viktigt: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet	Svenska
Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet	Norsk
Vigtig oplysning: Garantiplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantiplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område	Dansk
Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue	Suomi
Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy	Polski
Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor	Česky
Fontos figyelemzetetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha-termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviseleti irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség	Magyar
Oluline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele Täpsemate teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond	Eesti keel
Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzu, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona	Latviešu
Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai. *EEE – Europos ekonominė erdvė	Lietuvių kalba
Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor	Slovenčina
Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natiskljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor	Slovenščina
Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство	Български език
Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European	Limba română

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

URL_4

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er tændt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytkin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura



La presenza di questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio, e/o sui documenti che li accompagnano avverte l'utente che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere associati ai rifiuti domestici generici.

Per il trattamento, recupero e riciclaggio appropriati di vecchi prodotti, consegnarli ai punti di raccolta specifici in accordo con la propria legislazione nazionale e la direttiva 2002/96/CE.

Smaltendo correttamente questi prodotti, si contribuisce al risparmio di risorse preziose e a prevenire alcuni potenziali effetti negativi sulla salute umana e l'ambiente, che altrimenti potrebbero sorgere dal trattamento improprio dei rifiuti.

Per ulteriori informazioni sulla raccolta e il riciclaggio di vecchi prodotti, contattare la propria amministrazione comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti o il punto vendita dove i prodotti sono stati acquistati.

[Per le aziende dell'Unione europea]

Se si desidera disfarsi di prodotti elettrici ed elettronici, contattare il rivenditore o il fornitore per ulteriori informazioni.

[Informazioni sullo smaltimento negli altri Paesi al di fuori dell'Unione europea]

Il presente simbolo è valido solamente nell'Unione europea. Se si desidera disfarsi di questi articoli, contattare le autorità locali o il rivenditore per informarsi sulle corrette modalità di smaltimento.

(weee_eu_it_01a)

PRECAUZIONI

LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI CONTINUARE

Conservare questo manuale in un luogo sicuro e accessibile per future consultazioni

Per adattatore CA



AVVERTENZA

- Questo adattatore CA è progettato per l'uso solo con strumenti elettronici Yamaha. Non utilizzare per scopi diversi.
- Solo per uso interno. Non utilizzare in ambienti umidi.



ATTENZIONE

- Durante l'installazione, assicurarsi che la presa CA sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare l'adattatore CA dalla presa elettrica. Quando l'adattatore CA è collegato a una presa CA, tenere presente che una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento, anche se l'interruttore di alimentazione è spento. Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Per YDP-163/YDP-143



AVVERTENZA

Attenersi sempre alle precauzioni di base indicate di seguito per evitare il rischio di lesioni gravi o addirittura di morte conseguente a scosse elettriche, cortocircuiti, danni, incendi o altri pericoli. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Non posizionare il cavo di alimentazione in prossimità di fonti di calore, quali radiatori o caloriferi. Non piegarlo eccessivamente né danneggiarlo. Non posizionare oggetti pesanti sul cavo.
- Utilizzare solo la tensione corretta specificata per lo strumento. La tensione necessaria è indicata sulla piastrina del nome dello strumento.
- Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 34). L'utilizzo di un adattatore non adeguato potrebbe causare danni allo strumento o surriscaldamento.
- Controllare periodicamente la spina elettrica ed eventualmente rimuovere la sporcizia o la polvere accumulata.

Non aprire

- Lo strumento non contiene componenti riparabili dall'utente. Non aprire lo strumento né smontare o modificare in alcun modo i componenti interni. In caso di malfunzionamento, non utilizzare lo strumento e richiedere l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.

Esposizione all'acqua

- Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non usarlo vicino all'acqua o in ambienti umidi o bagnati, e non sistemare su di esso contenitori di liquidi (ad es. tazze, bicchieri o bottiglie) che possano riversarsi in una qualsiasi delle aperture. Un'eventuale fuoriuscita di liquido potrebbe penetrare nelle aperture dello strumento. In caso di infiltrazione di liquido all'interno dello strumento, come ad esempio acqua, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
- Non inserire o rimuovere la spina elettrica con le mani bagnate.

Esposizione al fuoco

- Non appoggiare sullo strumento oggetti con fiamme vive, come ad esempio candele. Tali oggetti potrebbero cadere provocando un incendio.

Anomalie

- Se si verifica uno dei problemi riportati di seguito, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina elettrica dalla presa. Richiedere quindi l'assistenza di un tecnico autorizzato Yamaha.
 - La spina o il cavo di alimentazione è danneggiato.
 - Si verifica l'emissione di un odore insolito o di fumo.
 - Alcuni oggetti sono caduti nello strumento.
 - Si verifica una improvvisa scomparsa del suono durante l'utilizzo dello strumento.



ATTENZIONE

Attenersi sempre alle precauzioni di base elencate di seguito per evitare lesioni personali o danni allo strumento o ad altri oggetti. Tali precauzioni includono, fra le altre, quelle indicate di seguito:

Alimentatore/adattatore CA

- Non collegare lo strumento a una presa elettrica utilizzando un connettore multiplo, per evitare una riduzione della qualità del suono o un eventuale surriscaldamento della presa stessa.
- Per scollegare il cavo di alimentazione dallo strumento o dalla presa elettrica, afferrare sempre la spina e non il cavo, per evitare di danneggiarlo.
- Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina dalla presa elettrica.

Montaggio

- Leggere attentamente la documentazione allegata relativa alle operazioni di montaggio. La mancata osservanza della sequenza di montaggio potrebbe provocare danni allo strumento o lesioni alle persone.

Posizionamento

- Non collocare lo strumento in posizione instabile, per evitare che cada.
- Le operazioni di trasporto o di spostamento dello strumento devono essere eseguite da almeno due persone. Il sollevamento dello strumento da parte di una sola persona potrebbe causare lesioni alla schiena, altri tipi di lesioni o danni allo strumento stesso.
- Prima di spostare lo strumento, assicurarsi che tutti i cavi siano scollegati per evitare danni o lesioni alle persone che potrebbero inciampare.
- Durante l'installazione del prodotto, assicurarsi che la presa CA utilizzata sia facilmente accessibile. In caso di problemi o malfunzionamenti, spegnere immediatamente lo strumento e scollegare la spina dalla presa elettrica. Anche quando l'interruttore è spento, una quantità minima di corrente continua ad alimentare il prodotto. Se si prevede di non utilizzare il prodotto per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA a muro.
- Utilizzare solo il supporto specificato per lo strumento. Fissare il supporto o il rack utilizzando esclusivamente le viti fornite per evitare di danneggiare i componenti interni o la caduta dello strumento.

Collegamenti

- Prima di collegare lo strumento ad altri componenti elettronici, spegnere tutti i componenti interessati. Prima di accendere o spegnere i componenti, impostare al minimo i livelli del volume.
- Assicurarsi inoltre che il volume di tutti i componenti sia impostato al minimo. Aumentare gradualmente il volume mentre si suona lo strumento fino a raggiungere il livello desiderato.

Precauzioni di utilizzo

- Non introdurre le dita o le mani nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera o sullo strumento. Fare inoltre attenzione a non schiacciare le dita con il coperchio della tastiera.
- Non inserire o introdurre carta, oggetti metallici o di altro tipo nelle fessure presenti sul coperchio della tastiera, sul pannello o sulla tastiera. Ciò potrebbe causare lesioni personali, danni allo strumento o ad altri oggetti o problemi nel funzionamento.
- Non appoggiarsi allo strumento, né posizionarvi sopra oggetti pesanti. Non esercitare eccessiva forza su pulsanti, interruttori o connettori.
- Non utilizzare lo strumento/dispositivo o le cuffie per lunghi periodi di tempo o con livelli di volume eccessivi. Tali pratiche potrebbero causare una perdita permanente dell'udito. Se si accusano disturbi uditivi come fischi o abbassamento dell'udito, rivolgersi a un medico.

Utilizzo dello sgabello (se incluso)

- Non collocare lo sgabello in posizione instabile, per evitare che cada.
- Utilizzare lo sgabello solo per sedersi. Usi diversi potrebbero provocare incidenti o lesioni.
- Per evitare la possibilità di incidenti o lesioni, lo sgabello deve essere utilizzato da una sola persona alla volta.
- Se le viti dello sgabello risultano allentate per l'eccessivo utilizzo, serrarle periodicamente utilizzando lo strumento fornito.
- Sorvegliare attentamente i bambini per evitare che cadano dalla panca. Non essendo dotata di schienale, l'utilizzo della panca senza adeguata supervisione da parte di un adulto potrebbe provocare incidenti o lesioni.

Yamaha declina qualsiasi responsabilità per i danni derivanti da un utilizzo non corretto o dalle modifiche apportate allo strumento, nonché per la perdita o la distruzione di dati.

Spegnere sempre lo strumento quando non è utilizzato.

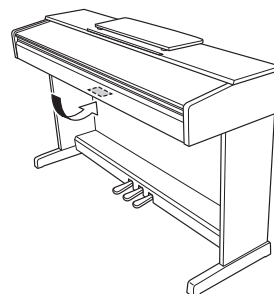
Anche se l'interruttore [] (Standby/On) è in posizione di standby (spia di accensione spenta), una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento.

Se non si intende utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro CA.

Il numero di modello e quello di serie, i requisiti di alimentazione e altre informazioni del prodotto si trovano sulla piastrina o vicino alla stessa. La piastrina del prodotto si trova nella parte inferiore dell'unità. Annotare il numero di serie nello spazio indicato di seguito e conservare il manuale come documento di comprovazione dell'acquisto; in tal modo, in caso di furto, l'identificazione sarà più semplice.

Numero del modello

Numero di serie



(bottom_it_01) La targhetta del nome si trova sul fondo dell'unità.

AVVISO

Per evitare la possibilità di danneggiare o procurare guasti al prodotto, ai dati o ad altri oggetti, attenersi ai seguenti avvisi.

■ Utilizzo

- Evitare di utilizzare lo strumento in prossimità di apparecchi televisivi, radio, stereo, telefoni cellulari o altri dispositivi elettrici, altrimenti lo strumento o i suddetti dispositivi potrebbero generare rumore. Quando si utilizza lo strumento con un'applicazione su iPad, iPhone o iPod touch, si consiglia di attivare la modalità "Uso in aereo" del dispositivo per evitare il rumore causato dalla comunicazione.
- Evitare di esporre lo strumento a un'eccessiva quantità di polvere, a vibrazioni o a condizioni climatiche estreme in modo da impedire la deformazione del pannello, il danneggiamento dei componenti interni o il malfunzionamento dello strumento. Ad esempio, non lasciare lo strumento alla luce diretta del sole, in prossimità di una fonte di calore o all'interno di una vettura nelle ore diurne. (Intervallo temperatura di funzionamento verificato: 5 ° - 40 °C o 41 ° - 104 °F).
- Non collocate oggetti in vinile, plastica o gomma sullo strumento, per evitare di scolorire il pannello o la tastiera.

■ Manutenzione

- Pulire lo strumento con un panno morbido, asciutto o leggermente inumidito. Non utilizzare diluenti per vernici, solventi, alcool, liquidi detergenti o salviette impregnate di sostanze chimiche.
- In caso di bruschi cambiamenti di temperatura o umidità, può crearsi condensa e l'acqua potrebbe accumularsi sulla superficie dello strumento. L'acqua può venire assorbita dalle parti in legno, che ne risulteranno danneggiate. Rimuovere subito qualsiasi traccia d'acqua utilizzando un panno morbido.

■ Salvataggio dei dati

- Alcuni dati di questo strumento (pagina 28) vengono mantenuti dopo lo spegnimento. Tuttavia, i dati salvati potrebbero andare perduti in caso di guasti, di un errore di funzionamento, ecc. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, ad esempio un computer (pagina 28).

Informazioni

■ Informazioni sui copyright

- Fatta eccezione per l'uso personale, è severamente vietata la copia dei dati musicali commercialmente disponibili compresi, tra gli altri, i dati MIDI e/o i dati audio.
- Il prodotto comprende ed è fornito in bundle con contenuti di cui Yamaha detiene i diritti di copyright o in relazione ai quali dispone di una licenza di utilizzo del copyright di terzi. In virtù delle leggi sul copyright e di altre leggi rilevanti, NON è consentito distribuire supporti su cui tali contenuti sono salvati o registrati e rimangono praticamente uguali o molto simili a quelli nel prodotto.
 - * I contenuti descritti sopra includono un programma per computer, dati di stile accompagnamento, dati MIDI, dati WAVE, dati di registrazioni vocali, una partitura, dati sulle partiture, ecc.
 - * È consentito distribuire supporti su cui sono registrate le proprie performance o la propria produzione musicale eseguite utilizzando tali contenuti; in questi casi non è richiesta l'autorizzazione di Yamaha Corporation.

■ Informazioni su funzioni e dati incorporati nello strumento

- Alcune delle preset song sono state modificate in lunghezza o nell'arrangiamento e possono essere non esattamente uguali agli originali.

■ Informazioni sul presente manuale

- Le illustrazioni presenti in questo manuale hanno scopo puramente esplicativo e possono differire da quelle reali.
- iPhone, iPad e iPod touch sono marchi di Apple Inc. registrati negli Stati Uniti e in altri paesi.
- I nomi di società e prodotti presenti in questo manuale sono marchi di fabbrica o marchi registrati delle rispettive società.

■ Tuning (Accordatura)

- A differenza del pianoforte acustico, questo strumento non necessita di essere accordato da un esperto (sebbene il pitch possa essere regolato dall'utente per essere adattato ad altri strumenti). Questo poiché il pitch degli strumenti digitali viene sempre mantenuto perfettamente.

Sommario

PRECAUZIONI.....	5
Informazioni sui manuali	9
Accessori in dotazione	9
Controlli del pannello e terminali	10

Operazioni principali

Configurazione.....	11
Copritastiera.....	11
Leggio	11
Accensione.....	12
Impostazione del volume	12
Funzione di spegnimento automatico	13
Utilizzo delle cuffie.....	13
Suonare il pianoforte.....	14
Intelligent Acoustic Control (IAC)	14
Impiego dei Pedali.....	15
Uso della risonanza damper.....	15
Impostazione dei suoni di conferma operazione	16
Modifica della sensibilità al tocco	16
Impiego del metronomo.....	17

Operazioni avanzate

Riproduzione del suono di diversi strumenti (Voci).....	18
Selezione di una voce	18
Ascolto delle song demo.....	19
Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)	20
Trasposizione del pitch per semitoni.....	21
Accordatura fine del pitch.....	21
Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)	22
Esecuzione in Duo.....	23
Riproduzione ed esecuzione di song....	24
Ascolto delle 50 song preset	24
Esecuzione di una parte a una mano	25
Riproduzione dall'inizio di una misura che include pause o silenzi	25

Registrazione delle proprie performance	26
Registrazione delle proprie performance.....	26
Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata.....	27
Eliminazione dei dati registrati.....	27

Creazione del backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni	28
Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento	28
Salvataggio dei dati delle song utente su un computer	28
Trasferimento di file SMF tra un computer e lo strumento.....	28
Inizializzazione delle impostazioni.....	28

Appendice

Risoluzione dei problemi.....	29
Assemblaggio del supporto della tastiera.....	30
Specifiche	34
Indice.....	35

Grazie per aver scelto il Digital Piano Yamaha.

Per sfruttare al meglio il potenziale delle performance e le funzionalità dello strumento, leggere attentamente i manuali e tenerli a portata di mano per un riferimento futuro.

Informazioni sui manuali

Insieme allo strumento vengono forniti i seguenti manuali.

■ Manuali inclusi



Manuale di istruzioni (la presente guida)

Illustra come utilizzare lo strumento.



Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)

Spiega in forma di tabella le funzioni assegnate ai pulsanti e alla tastiera per una comprensione rapida.

■ Manuali online (PDF)



iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad)

Spiega come collegare lo strumento a un dispositivo smart, quali iPhone, iPad e così via.



Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)

Include le istruzioni sul collegamento dello strumento a un computer e le operazioni associate al trasferimento dei dati delle song.



MIDI Reference (Riferimento MIDI)

Contiene sia il Formato dati MIDI che il Prospetto di implementazione MIDI, nonché le descrizioni delle funzioni MIDI, quali le impostazioni del canale MIDI e di Local Control.



MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI) (solo in inglese, francese e tedesco)

Contiene spiegazioni basilari su MIDI.

Per ottenere questi materiali, accedere al sito Web per il download di Yamaha, quindi inserire il nome del modello per cercare i file desiderati.

Yamaha Downloads

<http://download.yamaha.com/>

Accessori in dotazione

- Manuale di istruzioni (la presente guida)
- Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo) (foglio separato)
- "50 Greats for the Piano" (partiture)
- Online Member Product Registration (Registrazione prodotto membro online)^{*1}
- Garanzia^{*2}
- Adattatore CA^{*2}
- Cavo di alimentazione^{*2} (solo YDP-163)
- Sgabello^{*2}

^{*1} Sarà necessario il PRODUCT ID indicato sul foglio per compilare il modulo di registrazione utente.

^{*2} Potrebbe non essere incluso a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

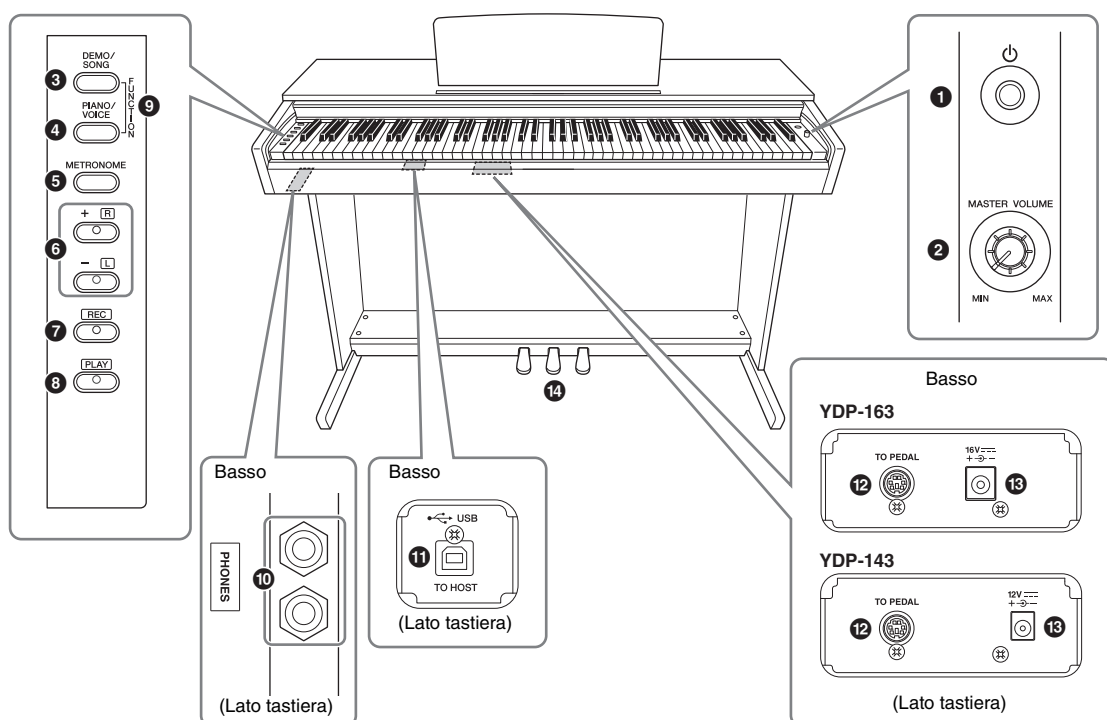
Applicazione dispositivo smart – Digital Piano Controller

Con l'app Digital Piano Controller appositamente sviluppata in esecuzione su iPhone, iPad o iPod touch, è possibile controllare in remoto il Digital Piano, per comodità e flessibilità ancora maggiori. Presentando vari parametri sullo schermo, questa app consente di eseguire impostazioni in modo visivo e più intuitivo. Per ulteriori dettagli su Digital Piano Controller, fare riferimento al seguente sito Web Yamaha. <http://yamaha.com/kbdapps/>

Per istruzioni sul collegamento dello strumento a un dispositivo smart, fare riferimento al "iPhone/iPad Connection Manual" (Manuale di collegamento iPhone/iPad).

Controlli del pannello e terminali

Le illustrazioni si riferiscono al modello YDP-143.



- ❶ Interruttore [⏻] (Standby/On) pagina 12**
Consente di accendere lo strumento o impostarlo in standby.
- ❷ Manopola [MASTER VOLUME] pagina 12**
Consente di regolare il volume di tutti i suoni.
- ❸ Pulsante [DEMO/SONG] pagine 19, 24**
Consente di riprodurre le song demo e le song preset.
- ❹ Pulsante [PIANO/VOICE] pagine 18, 20, 22**
Consente di selezionare una voce singola, due voci per la sovrapposizione o un tipo di riverbero.
- ❺ Pulsante [METRONOME] pagina 17**
Consente di avviare o arrestare il metronomo.
- ❻ Pulsanti [+R], [-L] pagine 17, 18, 24, 25**
 - In generale, consentono di selezionare la voce successiva o precedente.
 - Durante la riproduzione delle song, consentono di selezionare la song successiva o precedente e (tenendo premuto [PLAY]) di attivare/disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra.
 - Durante il playback con metronomo, consentono di aumentare o diminuire il tempo.
- ❼ Pulsante [REC] pagina 26**
Consente di registrare la performance alla tastiera.
- ❽ Pulsante [PLAY] pagina 26**
Consente di riprodurre la performance registrata.

- ❾ [FUNCTION] pagine 16, 21**
Tenendo premuti al contempo i pulsanti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE] e premendo uno specifico tasto, è possibile modificare varie impostazioni, tra cui i parametri MIDI, Transpose e così via.
- ❿ Jack [PHONES] pagina 13**
Consentono di collegare un set di cuffie stereo standard.
- ⓫ Terminale [USB TO HOST]**
Per il collegamento a un computer o a un dispositivo smart come iPhone o iPad. Fare riferimento al manuale online "Computer-related Operations" (Operazioni che prevedono l'uso di un computer) per il collegamento a un computer. Per istruzioni sull'utilizzo di MIDI, fare riferimento al manuale online "MIDI Reference" (Riferimenti MIDI) (pagina 9).

AVVISO

Utilizzare un cavo USB di tipo AB di lunghezza non superiore a 3 metri. Non è possibile utilizzare cavi USB 3.0.

- ⓬ Jack [TO PEDAL] pagina 32**
Consente di collegare il cavo del pedale.
- ⓭ Jack DC IN pagina 12**
Per collegare l'adattatore CA.
- ⓮ Pedali pagina 15**
Consentono di controllare l'espressione e il sustain, esattamente come su un pianoforte acustico.

Configurazione

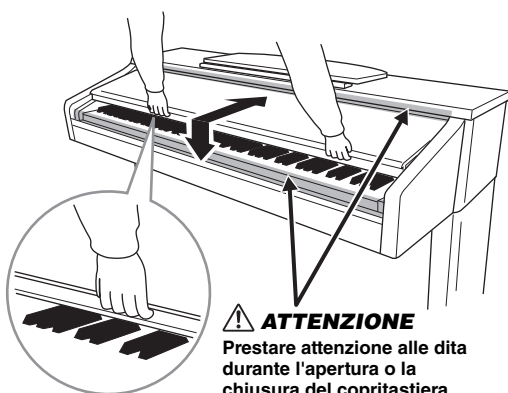
Copritastiera

Per aprire il copritastiera:

Sollevare leggermente il copritastiera, quindi spingerlo e farlo scivolare in posizione di completa apertura.

Per chiudere il copritastiera:

Fare scorrere il copritastiera verso di sé e abbassarlo con delicatezza sui tasti.



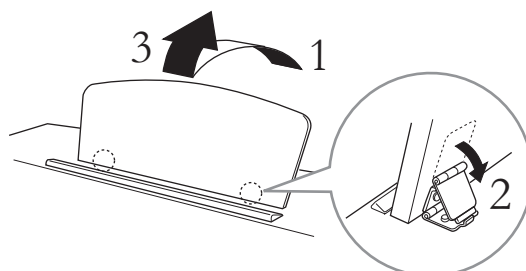
ATTENZIONE
Prestare attenzione alle dita durante l'apertura o la chiusura del copritastiera.

ATTENZIONE

- Per aprire o chiudere il copritastiera, tenerlo con entrambe le mani e non lasciarlo fino a quando non è completamente aperto o chiuso. Prestare attenzione a non introdurre le dita (le proprie e quelle di altre persone, in particolare i bambini) fra il copritastiera e l'unità principale.
- Non appoggiare oggetti metallici o carta sul copritastiera. All'apertura del copritastiera, gli oggetti di piccole dimensioni appoggiati su di esso possono cadere all'interno dell'unità senza poter essere recuperati. Ciò potrebbe causare scosse elettriche, cortocircuiti, incendi o altri gravi danni allo strumento.

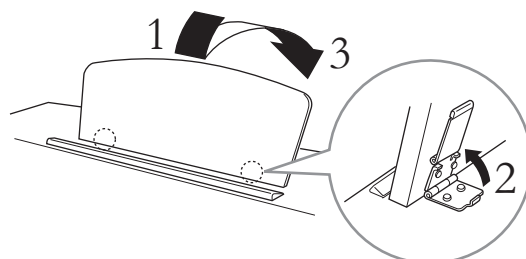
Leggio

Per sollevare il leggio:



1. Sollevare il leggio e tirarlo verso di sé fino a fine corsa.
2. Abbassare i due supporti metallici a sinistra e a destra sul retro del leggio.
3. Abbassare il leggio finché non risulta appoggiato ai supporti metallici.

Per abbassare il leggio:



1. Tirare completamente il leggio verso di sé.
2. Sollevare i due supporti metallici (sul retro del leggio).
3. Spingere il leggio completamente all'indietro con delicatezza.

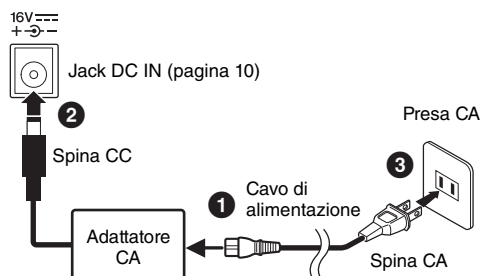
ATTENZIONE

Non utilizzare il leggio se non è completamente sollevato. Quando si abbassa il leggio, mantenerlo finché non è posizionato correttamente.

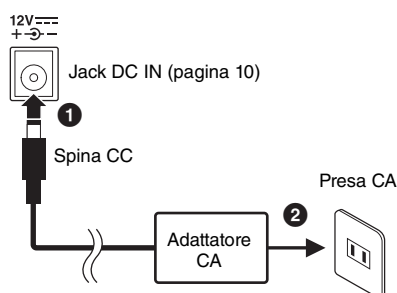
Accensione

1. Collegare le spine dell'adattatore CA nell'ordine mostrato nell'illustrazione.

YDP-163



YDP-143



La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

⚠ AVVERTENZA

Utilizzare solo l'adattatore specificato (pagina 34). L'uso di altri adattatori potrebbe danneggiare in modo irreparabile sia lo strumento sia l'adattatore.

⚠ ATTENZIONE

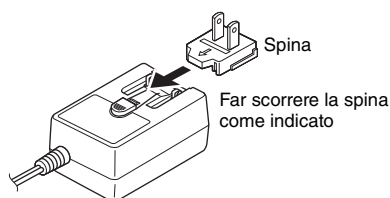
Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un lungo periodo di tempo o in caso di temporali, rimuovere la spina CA dalla presa CA.

NOTA

Seguire questa procedura in ordine inverso quando si scollega l'adattatore CA.

Per l'adattatore di alimentazione con spina rimovibile

Non rimuovere la spina dall'adattatore di alimentazione. Se la spina viene rimossa accidentalmente, riposizionarla senza toccare le parti metalliche, quindi spingerla completamente finché non si sente un clic.

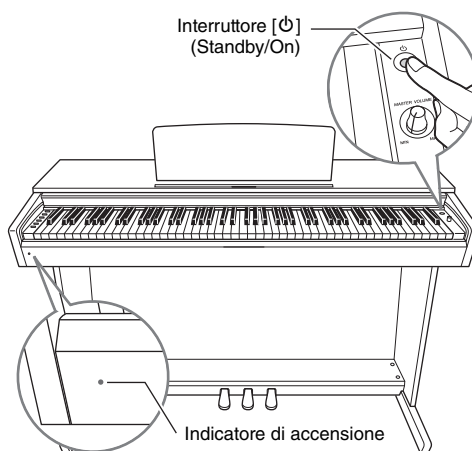


La forma della spina e della presa differiscono da un paese all'altro.

⚠ AVVERTENZA

- Verificare che la spina rimanga collegata all'adattatore CA. L'utilizzo della spina singolarmente può causare scosse elettriche o incendi.
- Non toccare la sezione metallica quando si installa la spina. Per evitare scosse elettriche, cortocircuiti o danni, verificare con attenzione che non sia presente polvere tra l'adattatore CA e la spina.

2. Per accendere lo strumento, premere l'interruttore [⏻] (Standby/On).



Indicatore di accensione

Se si chiude il copritastiera senza mettere lo strumento in standby, l'indicatore di accensione resterà acceso, a indicare che lo strumento è ancora acceso.

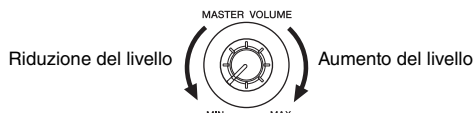
Al momento di mettere lo strumento in standby, premere di nuovo l'interruttore [⏻] (Standby/On) per un secondo. L'indicatore di accensione si spegne.

⚠ ATTENZIONE

Anche quando l'interruttore [⏻] (Standby/On) si trova nello stato di standby, una quantità minima di corrente continua ad alimentare lo strumento. Se si prevede di non utilizzare lo strumento per un periodo di tempo prolungato, accertarsi di scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.

Impostazione del volume

Quando si inizia a suonare, utilizzare la manopola [MASTER VOLUME] per regolare il volume del suono dell'intera tastiera.



⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare lo strumento a lungo con il volume troppo alto per evitare danni all'udito.

Funzione di spegnimento automatico

Per prevenire un consumo energetico non necessario, lo strumento dispone di una funzione di spegnimento automatico che si attiva quando lo strumento non viene utilizzato per circa 30 minuti. Se non si desidera utilizzare la funzione di spegnimento automatico, disattivarla come descritto di seguito. Le impostazioni (disattivato o attivato) vengono mantenute anche se si spegne l'unità.

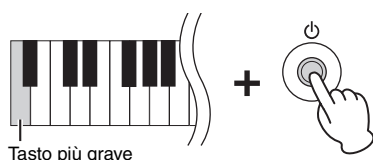
Impostazione predefinita:

Attivata

Disattivazione della funzione di spegnimento automatico

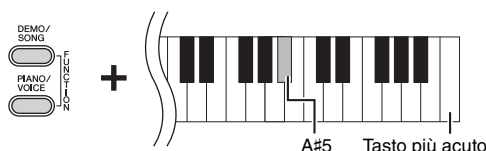
Quando lo strumento è spento

Tenendo premuto il tasto A-1 (il tasto più grave), premere [⏻] (Standby/On) per accendere lo strumento. L'indicatore [REC] lampeggia tre volte, per indicare che la funzione di spegnimento automatico è stata disattivata.



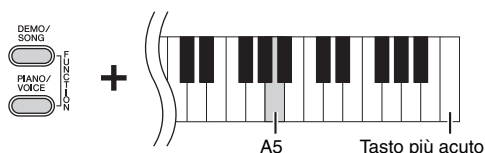
Quando lo strumento è acceso

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#5.



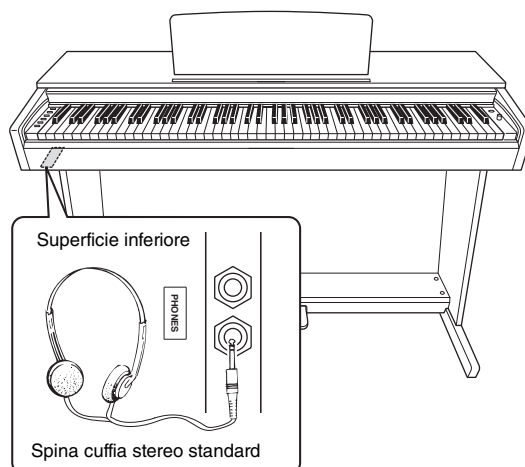
Abilitazione della funzione di spegnimento automatico

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A5.



Utilizzo delle cuffie

Poiché lo strumento è dotato di due jack [PHONES], è possibile collegare due set di cuffie stereo standard. Se si utilizza un solo set di cuffie, inserire una spina in uno qualsiasi dei due jack; gli altoparlanti vengono disattivati automaticamente.



⚠ ATTENZIONE

Non utilizzare le cuffie a volume elevato per un periodo prolungato per evitare danni all'udito.

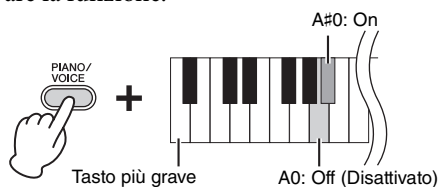
Riproduzione di una sensazione naturale di distanza (ottimizzatore stereofonico)

L'ottimizzatore stereofonico offre la sensazione di suonare un vero pianoforte acustico, anche se si sta ascoltando tramite cuffie. Normalmente, il suono che proviene dalle cuffie risulta molto vicino alle orecchie. Tuttavia, l'effetto dell'ottimizzatore stereofonico ricrea una distanza naturale o la sensazione di spazio fisico tra le orecchie e lo strumento, esattamente come quando si suona un pianoforte acustico.

Impostazione predefinita:

On

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto A#0 per attivare la funzione. Premere il tasto A0 tenendo premuto [PIANO/VOICE] per disattivare la funzione.



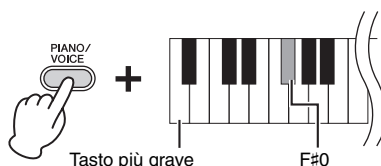
Suonare il pianoforte

Intelligent Acoustic Control (IAC)

Con questa funzione, la qualità del suono dello strumento viene regolata e controllata automaticamente in base al volume generale. Anche quando il volume è basso, consente di sentire chiaramente sia i suoni bassi sia quelli alti.

Per attivare IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE],
premere il tasto F#0.



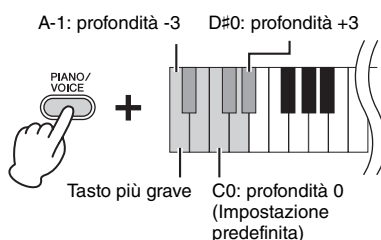
Per disattivare IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE],
premere il tasto F0.



Per regolare la profondità IAC:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE],
premere uno dei tasti A-1 – D#0.



All'aumentare del valore, i suoni sia bassi che alti risulteranno più chiari a livelli di volume più ridotti.

Impostazione predefinita:

On

Gamma delle impostazioni:

A-1 (-3) – D#0 (+3)

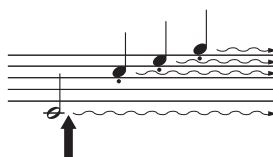
Impostazione predefinita:

C0 (0)

Impiego dei Pedali

Pedale damper (destro)

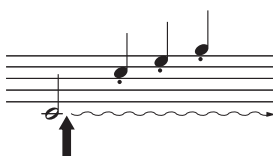
Premendo questo pedale le note risuonano più a lungo. Rilasciando il pedale si interrompe (smorza) immediatamente qualsiasi nota tenuta. Questo pedale dispone anche di una funzione "mezzo pedale" che crea effetti di sustain parziale, a seconda della pressione esercitata sul pedale.



Se si preme il pedale damper, la nota corrente e quelle suonate prima di rilasciare il pedale risuonano più a lungo.

Pedale del sostenuto (centrale)

Se si preme questo pedale tenendo le note, l'effetto sustain sarà attivo sulle note premute (come se fosse stato premuto il pedale damper), ma non su tutte le note suonate successivamente. Ciò consente ad esempio di tenere un accordo o una nota grave singola e suonare altre note in "staccato".



Se si preme il pedale del sostenuto mentre si suona una nota, quest'ultima viene tenuta sino a che si rilascia il pedale.

Pedale sordina (sinistro)

Premendo questo pedale si riduce il volume e si modifica leggermente il timbro delle note. Le note suonate prima della pressione del pedale rimangono invariate.

NOTA

Se il pedale damper non funziona, accertarsi che il cavo del pedale sia inserito correttamente nell'unità principale (pagina 32).

Funzione mezzo pedale

Questa funzione consente di variare la lunghezza del sustain in base alla pressione del pedale. Quanto più viene premuto il pedale, tanto maggiore risulterà il sustain del suono. Ad esempio, se si preme il pedale damper e le note risultano troppo forti e con un sustain eccessivo, è possibile rilasciare il pedale fino a metà corsa o più per attenuare l'effetto sustain (torbidità).

NOTA

Tenendo premuto il pedale del sostenuto, le voci organo e archi suonano continuamente senza decay in seguito al rilascio delle note.

NOTA

Quando si seleziona la voce Jazz Organ, la pressione del pedale sinistro modifica la velocità di rotazione (lenta/rapida) dell'altoparlante rotante (pagina 18).

Uso della risonanza damper

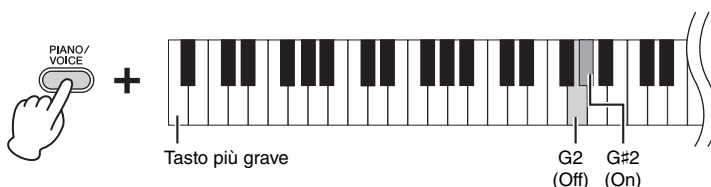
L'effetto Risonanza damper simula il suono sustain del pedale damper su un pianoforte a coda, come premendo il pedale damper e suonando la tastiera. Questo effetto viene applicato all'intero suono dello strumento.

Per attivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G#2.

Per disattivare la risonanza damper:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere il tasto G2.



Impostazione predefinita:

On

Impostazione dei suoni di conferma operazione

Quando una configurazione viene modificata utilizzando una combinazione di tasti e pulsanti, viene riprodotto un suono di conferma operazione ("attivazione/disattivazione", clic, immissione del valore del tempo). Questo suono di conferma può essere attivato (ON) oppure disattivato (OFF) a seconda delle preferenze.

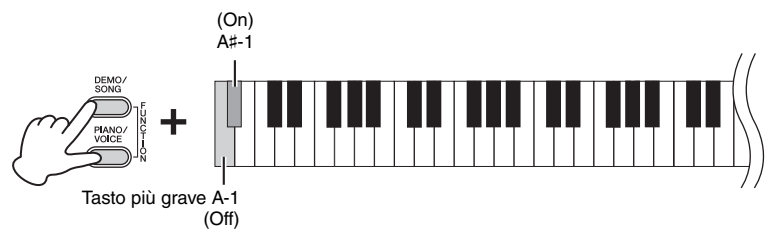
Attivazione dei suoni di conferma operazione

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A#-1.

Disattivazione dei suoni di conferma operazione

Tenendo premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto A-1.

Impostazione predefinita:
On

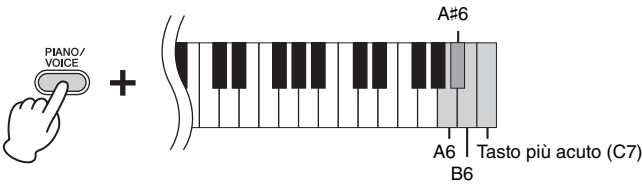


Modifica della sensibilità al tocco

È possibile specificare la sensibilità al tocco, ovvero il modo in cui il suono risponde alla pressione esercitata sui tasti. Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti A6 – C7.

NOTA
Questa impostazione è disattivata con alcune voci, ad esempio un suono di organo.

Impostazione predefinita:
B6 (medio)

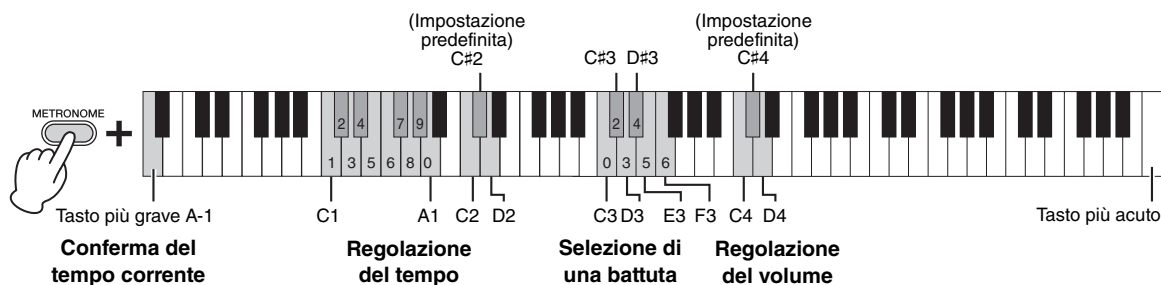


Tasto	Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	Descrizione
A6	Fixed	Il volume non cambia a prescindere dalla pressione esercitata sui tasti.
A#6	Soft	Il volume non cambia molto suonando forte o piano.
B6	Medium	Si tratta dell'impostazione standard della risposta al tocco.
C7	Hard	Il volume cambia sensibilmente da pianissimo a fortissimo per facilitare l'espressione dinamica e drammatica. È necessario premere i tasti a fondo per produrre un suono forte.

Impiego del metronomo

La funzione metronomo è comoda per esercitarsi con un tempo preciso.

1. Premere [METRONOME] per avviare il metronomo.
2. Premere [METRONOME] per arrestare il metronomo.



Conferma vocale del valore corrente del tempo (in inglese)

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto A-1 (tasto più grave).

Selezione di una battuta

Tenendo premuto [METRONOME], premere uno dei tasti C3 – F3.

Regolazione del tempo

È possibile impostare il tempo del metronomo da 5 a 280 battute al minuto.

• Per aumentare o diminuire il valore di 1:

Mentre il metronomo è attivo, premere [+R] per aumentare o [-L] per diminuire.

• Per aumentare o diminuire il valore di 10:

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto C2 per aumentare o il tasto D2 per diminuire.

• Per specificare un valore di tre cifre:

Tenendo premuto [METRONOME], premere i tasti C1 – A1 rilevanti uno alla volta in ordine. Ad esempio, per specificare "95", premere i tasti A1 (0), G#1 (9) ed E1 (5) in ordine.

• Ripristino dell'impostazione predefinita di un valore (120)

Tenendo premuto [METRONOME], premere contemporaneamente [+R] e [-L] oppure premere il tasto C#2.

Regolazione del volume

Tenendo premuto [METRONOME], premere il tasto D4 per aumentare o il tasto C4 per diminuire.

Tasto	battuta
C3	0
C#3	2
D3	3
D#3	4
E3	5
F3	6

NOTA

Viene letto un valore numerico quando si preme il tasto relativo.

Gamma delle impostazioni:
1 – 20

Impostazione predefinita:
15 (C#4)

Riproduzione del suono di diversi strumenti (Voci)

Selezione di una voce

Per selezionare "Grand Piano 1":

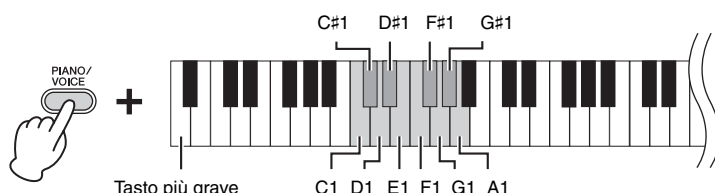
Premere semplicemente [PIANO/VOICE].

Per selezionare un'altra voce:

Dopo aver premuto [PIANO/VOICE], premere [+R] o [-L] per selezionare la voce successiva o precedente.

Per selezionare una voce specifica:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C1 – A1. Per i dettagli sulla voce assegnata a ogni tasto, vedere l'elenco seguente.



NOTA

Per sentire le caratteristiche delle voci, riprodurre le song demo (pagina 19).

Elenco delle voci

Tasto	Nome voce	Descrizione voce
C1	Grand Piano 1	Suono campionato da un pianoforte a coda da concerto. Vengono utilizzati campioni diversi a seconda dell'intensità di esecuzione e vengono prodotte variazioni tonali più lineari. Adatto non solo per composizioni classiche, ma anche per brani pianistici di qualsiasi genere.
C#1	Grand Piano 2	Suono di pianoforte caldo e morbido. Ottimo per le ballate.
D1	Grand Piano 3	Suono di pianoforte brillante. Il tono chiaro consente la distinzione del suono quando si suona in un ensemble.
D#1	E.Piano 1	Suono di pianoforte elettronico creato mediante sintesi FM. Ideale per musica leggera standard.
E1	E.Piano 2	Suono di pianoforte elettrico generato usando "lamine" metalliche percosse dai martelletti. Suono morbido se suonato in modo lieve e grintoso quando si suona in modo energico.
F1	Harpsichord	Lo strumento perfetto per la musica barocca. Poiché il clavicembalo utilizza corde pizzicate, non vi è alcuna risposta al tocco. Quando si rilasciano i tasti, tuttavia, viene prodotto un suono caratteristico aggiuntivo.
F#1	Vibraphone	Vibrafono suonato con battenti relativamente morbidi. Il suono diventa più metallico quando si suona con maggiore energia.
G1	Pipe Organ	Suono tipico di un organo a canne (8 piedi + 4 piedi + 2 piedi). Ideale per la musica sacra del periodo barocco.
G#1	Jazz Organ	Suono di organo elettrico di tipo "tonewheel". Usato di frequente nella musica jazz e rock. È possibile modificare la velocità di rotazione dell'effetto di altoparlante rotante utilizzando il pedale sinistro.
A1	Strings	Gruppo di archi su vasta scala campionati in stereo con riverbero realistico. Provare la combinazione di questa voce con quella del pianoforte nel modo Dual.

Ascolto delle song demo

Per tutte le voci dello strumento, sono fornite singole song demo speciali.

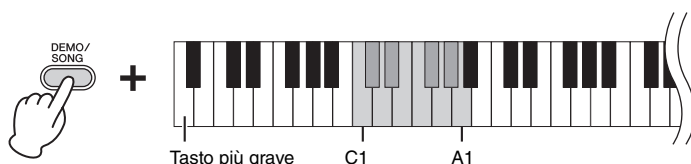
1. Premere [DEMO/SONG] per avviare il playback.

La spia [PLAY] lampeggia e inizia la song demo per la voce corrente. Iniziando con la song selezionata, il playback delle song demo continuerà. Dopo l'ultima song demo, la sequenza torna alla prima song demo e si ripete fino a quando non viene interrotta.

Per modificare la song demo durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song demo successiva o precedente.

Per passare a una song demo specifica, premere e tenere premuto [DEMO/SONG], quindi premere uno dei tasti C1 – A1.



NOTA

Per modificare il tempo di playback, vedere pagina 17.

2. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

La spia [PLAY] si spegne.

Elenco delle song demo

Tasto	Nome voce	Titolo	Compositore
C1	Grand Piano 1	Blumenlied	G. Lange
C#1	Grand Piano 2	Von fremden Landern und Menchen, Kinderszenen op. 15-1	R. Schumann
D1	Grand Piano 3	Originale	—
D#1	E.Piano 1	Originale	—
E1	E.Piano 2	Originale	—
F1	Harpsichord	Concerto a cembalo obbligato, 2 violini, viola e continuo No. 7, BWV. 1058	J. S. Bach
F#1	Vibraphone	Originale	—
G1	Pipe Organ	Herr Christ, der ein'ge Gottes-Sohn, BWV. 601	J. S. Bach
G#1	Jazz Organ	Originale	—
A1	Strings	Originale	—

Le song demo, eccetto le song originali, sono brevi estratti riarrangiati delle composizioni originali. Le song demo originali sono originali Yamaha (©2016 Yamaha Corporation).

Aggiunta di variazioni al suono (Riverbero)

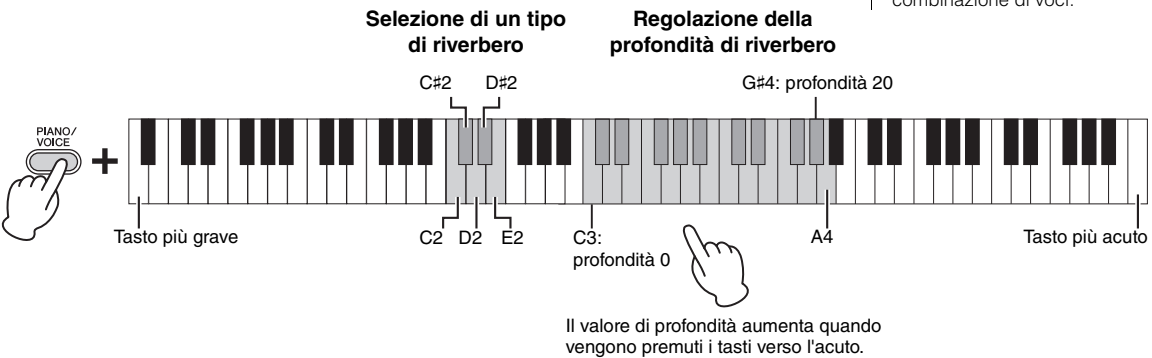
Questo strumento dispone di diversi tipi di riverbero che aggiungono profondità ed espressione al suono per creare un ambiente acustico realistico. Il tipo di riverbero e la profondità appropriati vengono richiamati automaticamente quando si seleziona ciascuna voce e song. Per questo motivo non occorre selezionare il tipo di riverbero, tuttavia, se si desidera, è possibile modificarlo.

Per selezionare un tipo di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C2 – E2.

Riverbero nel modo Dual (pagina 22)

Viene assegnato automaticamente un tipo ottimale di riverbero per la combinazione di voci.



Elenco dei tipi di riverbero

Tasto	Reverb Type (Tipo di riverbero)	Descrizione
C2	Recital Hall	Simula il suono di riverbero chiaro che si udirebbe in una sala da concerto di medie dimensioni per i recital di pianoforte.
C#2	Concert Hall	Simula il suono di riverbero favoloso che si udirebbe in una sala da concerto grande per le performance orchestrali.
D2	Chamber	Adatto per la riproduzione della musica da camera; simula il suono di riverbero intimo che si udirebbe in una stanza spaziosa, come per i recital di musica classica.
D#2	Club	Simula il suono di riverbero intenso che si udirebbe in un locale con musica dal vivo o in un jazz club.
E2	Off	Non viene applicato alcun effetto.

Per regolare la profondità di riverbero:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C3 – G#4. Il valore di profondità aumenta quando vengono premuti i tasti verso l'acuto.

Per impostare la profondità di riverbero più indicata per la voce corrente, tenendo premuto il pulsante [PIANO/VOICE], premere il tasto A4.

Gamma di profondità di riverbero:

0 (nessun effetto) – 20 (massima profondità)

Trasposizione del pitch per semitoni

È possibile spostare il pitch dell'intera tastiera in modo ascendente o discendente per semitoni al fine di facilitare l'esecuzione in tonalità difficili e far corrispondere facilmente il pitch della tastiera all'estensione di un cantante o di altri strumenti. Ad esempio, se si seleziona "+5", premendo il tasto Do si produce il pitch Fa, in modo da suonare una song in Fa maggiore come se fosse in Do maggiore.

Per trasporre il pitch verso il grave:

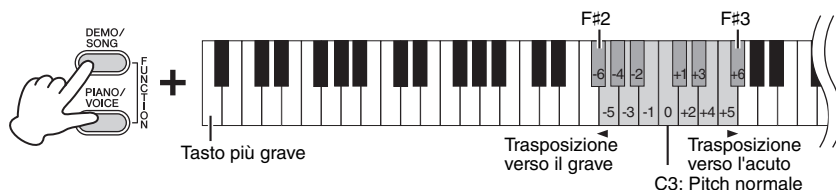
Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra F#2 (-6) e B2 (-1).

Per trasporre il pitch verso l'acuto:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere un tasto tra C#3 (+1) e F#3 (+6).

Per ripristinare il pitch normale:

Tenendo premuti [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], premere il tasto C3.

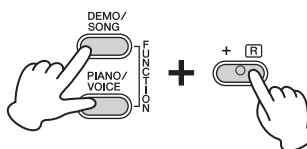


Accordatura fine del pitch

È possibile eseguire l'accordatura fine del pitch dell'intero strumento con incrementi di circa 0,2 Hz. Consente di far corrispondere con precisione il pitch della tastiera con quello di altri strumenti o della musica del CD.

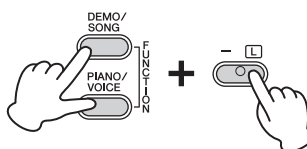
Per accordare a una frequenza più alta (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [+R].



Per accordare a una frequenza più bassa (con incrementi di 0,2 Hz circa):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere [-L].



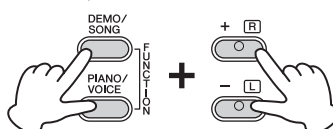
Per impostare il pitch su 442,0 Hz:

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere il tasto A0.



Per ripristinare il pitch predefinito (440,0 Hz):

Premere e tenere premuti contemporaneamente [DEMO/SONG] e [PIANO/VOICE], quindi premere contemporaneamente [+R] e [-L].



Hz (Hertz)

Rappresenta l'unità di misura della frequenza di un suono e indica quante volte una forma d'onda vibra ogni secondo.

Gamma delle impostazioni:

414,8 – 466,8 Hz

Impostazione predefinita:

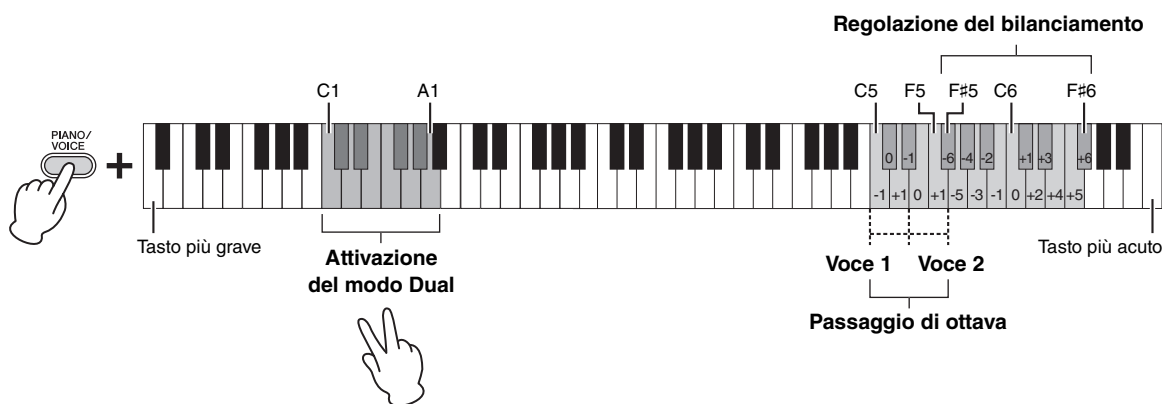
A3 = 440,0 Hz

Sovrapposizione di due voci (Modo Dual)

Si possono sovrapporre due voci e riprodurle contemporaneamente per creare un suono più corposo.

1. Attivare il modo Dual.

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], tenere premuti contemporaneamente i tasti tra C1 e A1 per selezionare le due voci desiderate. Per informazioni sulle voci assegnate ai tasti, fare riferimento a "Elenco delle voci" (pagina 18).



La voce assegnata al tasto più grave sarà indicata come Voce 1 e quella assegnata al tasto più acuto sarà indicata come Voce 2. Non è possibile assegnare contemporaneamente la stessa voce alla Voce 1 e alla Voce 2 nel modo Dual.

Per cambiare ottava per ogni voce:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti C5 – F5.

Per regolare il bilanciamento tra due voci:

Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere uno dei tasti F#5 – F#6. Quando il valore è impostato su "0" (C6), i livelli di volume delle due voci vengono ripristinati alle loro rispettive impostazioni predefinite. Le impostazioni inferiori a "0" aumentano il volume della Voce 2, mentre quelle superiori a "0" aumentano il volume della Voce 1 rispetto all'altra.

NOTA

Le modalità Dual e Duo (pagina 23) non possono essere attive contemporaneamente.

Gamma delle impostazioni:

-1 – 0 – +1

Gamma delle impostazioni:

-6 – 0 – +6

2. Per uscire dal modo Dual, premere [PIANO/VOICE].

Esecuzione in Duo

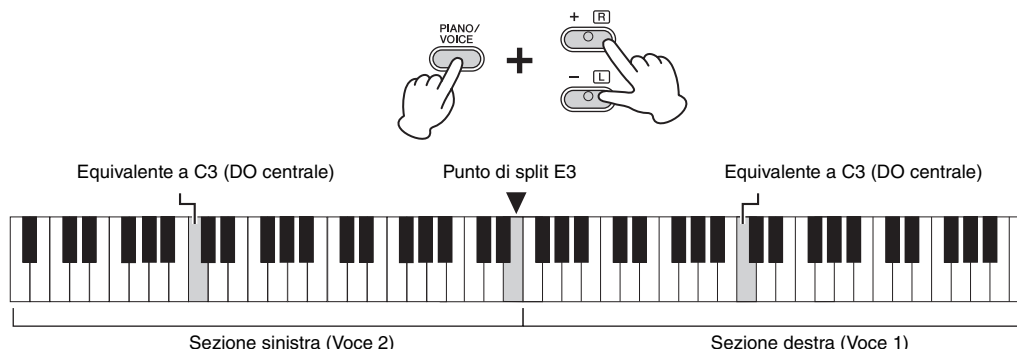
Questa funzione consente a due interpreti diversi di suonare lo strumento, uno a destra e l'altro a sinistra, sullo stesso intervallo di ottave.

1. Tenendo premuto [PIANO/VOICE], premere contemporaneamente [+R] e [-L] per attivare Duo.

La tastiera è suddivisa in due sezioni e il tasto E3 rappresenta il punto di split.

NOTA

- Non è possibile assegnare voci diverse alla voce destra e alla voce sinistra.
- Non è possibile modificare il punto di split da E3.



2. Una persona può suonare la sezione sinistra della tastiera mentre l'altra suona quella destra.

Per cambiare ottava per ogni sezione:

Come in Dual (pagina 22).

In Duo, la sezione sinistra è assegnata alla Voce 2, mentre la sezione destra è assegnata alla Voce 1.

Per regolare il bilanciamento del volume tra due sezioni della tastiera:

Come in Dual (pagina 22).

Impostando un valore inferiore a "0" si aumenta il volume della Voce sinistra (Voce 2), mentre con un valore superiore a "0" si aumenta il volume della Voce destra rispetto all'altra.

Funzione del pedale in Duo

Pedale damper: applica il sustain alla sezione destra.

Pedale del sostenuto: applica il sustain a entrambe le sezioni.

Sordina: applica il sustain alla sezione sinistra.

Gamma delle impostazioni:

-2 - 0 - +2

Gamma delle impostazioni:

-6 - 0 - +6

NOTA

I suoni riprodotti nella sezione sinistra vengono riprodotti dall'altoparlante sinistro e quelli riprodotti nella sezione destra vengono riprodotti dall'altoparlante destro.

NOTA

Se la tastiera è in modo Dual, attivando Duo si uscirà da Dual e la Voce 1 verrà utilizzata per l'intera gamma della tastiera.

3. Per uscire da Duo, tenere premuto [PIANO/VOICE] e premere contemporaneamente [+R] e [-L].

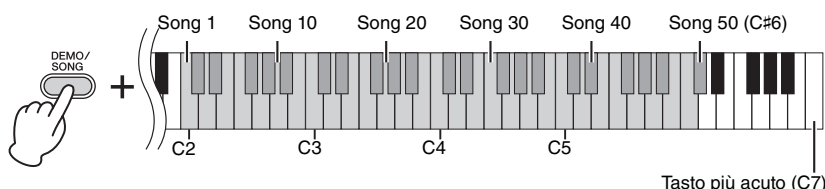
Riproduzione ed esecuzione di song

Ascolto delle 50 song preset

Oltre alle song demo, sono fornite song preset a scopo di intrattenimento personale.

1. Cercare il numero della song da riprodurre dalle "50 Greats for the Piano." incluse.
2. Tenendo premuto [DEMO/SONG], premere uno dei tasti C2-C#6 per avviare il playback.

Il numero di ogni preset song per pianoforte è assegnato ai tasti C2-C#6.



Si accendono le spie [+R] e [-L], quindi la spia [PLAY] lampeggia in base all'impostazione corrente del tempo e il playback delle song preset continua in sequenza, iniziando con la song selezionata. Dopo l'ultima song preset, la sequenza torna alla prima song preset e si ripete fino a quando non viene interrotta.

Per modificare la song preset durante la riproduzione:

Premere [+R] o [-L] per passare alla song preset successiva o precedente o per selezionare direttamente la song desiderata, tenendo premuto [DEMO/SONG] e premendo il tasto appropriato.

Per modificare il tempo durante la riproduzione:

Premere [METRONOME] per avviare il metronomo, quindi premere [+R] o [-L] per aumentare o diminuire di 1 il valore del tempo. Le altre istruzioni sono uguali a quelle del tempo del metronomo (pagina 17).

Per riprodurre la song dall'inizio al tempo desiderato per esercitarsi:

Durante la riproduzione, premere contemporaneamente [+R] e [-L] per passare alla posizione di playback all'inizio della song, quindi continuare la riproduzione all'ultimo tempo specificato.

3. Premere [DEMO/SONG] o [PLAY] per arrestare la riproduzione.

Le spie [PLAY], [+R] e [-L] si spengono.

NOTA

È possibile suonare la tastiera insieme alla song preset. Si può inoltre modificare la voce riprodotta sulla tastiera.

NOTA

Le song preset, le song demo e le altre song caricate da un computer (fino a un massimo di 10), possono essere riprodotte in successione all'interno di ogni categoria.

NOTA

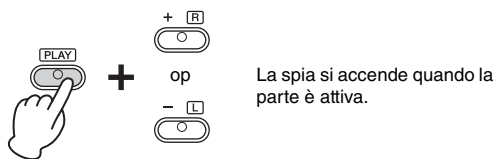
È possibile importare altre song caricando i file SMF da un computer. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web (pagina 9).

Esecuzione di una parte a una mano

Tutte le song, eccetto le demo, (pagina 19) consentono di attivare o disattivare singolarmente le parti della mano destra e della mano sinistra. Disattivando [+R], ad esempio, è possibile esercitarsi con la parte per la mano destra mentre è in riproduzione la parte della mano sinistra e viceversa.

1. **Selezionare una song preset (pagina 24) o la song utente (pagina 26).**
2. **Tenendo premuto [PLAY], premere [+R] o [-L] per attivare/disattivare la parte.**

Premendo ripetutamente lo stesso pulsante tenendo premuto [PLAY] si attiva e disattiva la riproduzione. La spia del pulsante si accende per indicare che la parte corrispondente è attiva.



NOTA

Selezionando un'altra song si ripristinerà lo stato on/off.

3. **Eseguire la parte disattivata.**

Per modificare il tempo:

Se si desidera, è possibile modificare il tempo per comodità di esecuzione. Per i dettagli, vedere a pagina 17.

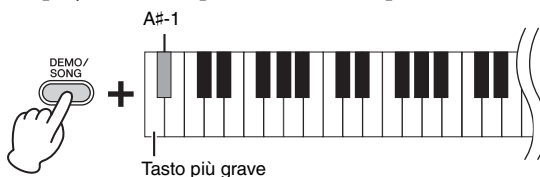
4. **Premere [PLAY] per arrestare la riproduzione.**

Riproduzione dall'inizio di una misura che include pause o silenzi

La funzione Quick Play (Riproduzione rapida) consente di specificare se riprodurre una song immediatamente dalla primissima nota o se riprodurre eventuali silenzi o pause esistenti prima della prima nota.

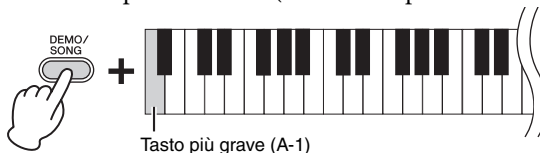
Per attivare Quick Play (Riproduzione rapida):

Tenere premuto [DEMO/SONG] e premere il tasto A#-1 per attivare immediatamente il playback dalla prima nota o alla prima attivazione del pedale.



Per disattivare Quick Play (Riproduzione rapida):

Tenere premuto [DEMO/SONG] e premere il tasto più grave (A-1) per riprodurre dall'inizio della prima misura (inclusi una pausa o un vuoto).



Impostazione predefinita:

On

Registrazione delle proprie performance

Questo strumento consente di registrare la propria performance alla tastiera come song utente. È possibile registrare separatamente fino a due parti (mano sinistra e mano destra).

Registrazione delle proprie performance

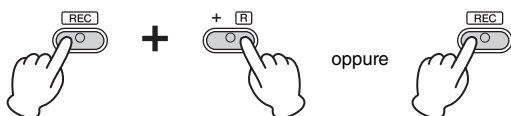
1. Selezionare la voce desiderata e altri parametri, quali beat, per la registrazione.

Per le istruzioni sulla selezione di una voce, fare riferimento a pagina 18. Se necessario, impostare altri parametri, quali beat ed effetti, a questo punto.

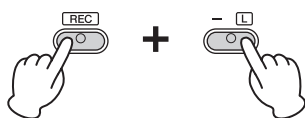
2. Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] per attivare la modalità Record Ready per la parte da registrare.

Se non si intende registrare separatamente le parti della mano destra e sinistra, registrare la performance completa su una delle due parti.

Registrazione della parte della mano destra ([+R])



Registrazione della parte della mano sinistra ([-L])



Dopo un certo tempo, la spia [REC] e la spia della parte selezionata lampeggeranno in base all'impostazione corrente del tempo.

Per uscire dalla modalità Record Ready:

Premere semplicemente [REC].

Se i dati sono già stati registrati sull'altra parte:

I dati in questa parte saranno riprodotti durante la registrazione.

3. Suonare la tastiera o premere [PLAY] per avviare la registrazione.

La spia [REC] si accende mentre la spia della parte di registrazione lampeggia in base all'impostazione corrente del tempo.

4. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano, indicando che i dati registrati sono in fase di memorizzazione. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione di registrazione è stata completata.

5. Se si desidera, registrare l'altra parte ripetendo i punti 1 - 4.

6. Per ascoltare la song registrata, premere [PLAY] per avviare il playback.

Premere di nuovo [PLAY] per arrestare il playback.



Informazioni sui file audio

La funzione di registrazione dello strumento consente di registrare le performance alla tastiera come dati MIDI. La registrazione audio non è disponibile.

Capacità di registrazione

Questo strumento è in grado di registrare fino a 100 KB (circa 11.000 note).

NOTA

È possibile utilizzare il metronomo durante la registrazione, ma il suono del metronomo non sarà registrato.

AVVISO

Se una parte contiene dati, la luce della parte si accende. L'operazione di registrazione sostituirà i dati già registrati con dati nuovi.

NOTA

Se la tastiera è in modo Duo (pagina 23), i dati saranno registrati per ogni parte. Non è possibile specificare la parte per la registrazione.

AVVISO

Non spegnere lo strumento durante la memorizzazione dei dati registrati (mentre le spie sono lampeggianti), altrimenti tutti i dati registrati saranno persi.

NOTA

I dati della song registrata possono essere salvati su un computer come file MIDI standard (SMF). Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web (pagina 9).

Modifica delle impostazioni iniziali della song registrata

È possibile modificare le impostazioni dei parametri seguenti al termine dell'operazione di registrazione.

- Per parti singole: voce, bilanciamento del volume (Dual/Duo), profondità di riverbero, risonanza damper
- Per la song completa: tempo, tipo di riverbero

1. Eseguire le impostazioni per i parametri a seconda delle preferenze.

2. Tenendo premuto [REC], premere il pulsante della parte desiderata per attivare la modalità Record Ready.

Dopo un certo tempo, la spia [REC] e la spia della parte selezionata lampeggeranno in base all'impostazione corrente del tempo.

In questo stato, non premere di nuovo [PLAY] né altri tasti, altrimenti i dati della performance registrata originariamente saranno eliminati.

3. Tenendo premuto [REC], premere [PLAY] per uscire dalla modalità Record Ready.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano. Al termine dell'operazione di salvataggio, le spie si spengono, indicando che l'operazione è stata completata.

Confermare l'impostazione riproducendo la song.

Eliminazione dei dati registrati

Per eliminare la song completa:

1. Tenendo premuto [REC], premere [DEMO/SONG].

Le spie [+R] e [-L] lampeggiano.

Per uscire da questo stato, premere [-L].

2. Premere [+R] per eliminare i dati della song completa.

Le spie [REC], [PLAY], [+R] e [-L] lampeggiano.

Al termine dell'operazione, tutte le spie si spengono.

Per eliminare una parte specifica:

1. Tenendo premuto [REC], premere [+R] o [-L] (a seconda della parte da eliminare) per attivare la modalità Record Ready.

La spia [REC] e quella della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggiano.

2. Premere [PLAY] per avviare la registrazione senza suonare la tastiera.

La spia della parte selezionata [+R] o [-L] lampeggia.

3. Premere [REC] o [PLAY] per arrestare la registrazione.

Tutti i dati registrati per la parte selezionata verranno eliminati e la spia si spegnerà.

Creazione del backup dei dati e inizializzazione delle impostazioni

Dati mantenuti allo spegnimento dello strumento

Le impostazioni e i dati seguenti vengono mantenuti anche se si spegne lo strumento.

- Volume del metronomo
- Battute del metronomo
- Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)
- Tuning (Accordatura)
- Intelligent Acoustic Control profondità
- Intelligent Acoustic Control attivare/disattivare
- Attivazione/disattivazione ottimizzatore stereofonico
- Attivazione/disattivazione suoni di conferma operazione
- Spegnimento automatico attivato/disattivato
- Dati song utente
- Dati song (file SMF) caricati da un computer

Salvataggio dei dati delle song utente su un computer

Tra i dati sopra elencati, è possibile trasferire su un computer solo i dati della song utente (USERSONG00.MID) e salvarli come file SMF. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web (pagina 9).

AVVISO

I dati salvati in memoria possono cancellarsi a causa di un malfunzionamento dell'unità o a seguito di operazioni errate. Salvare i dati importanti su un dispositivo esterno, come un computer.

Trasferimento di file SMF tra un computer e lo strumento

Con Musicsoft Downloader, disponibile per il download gratuito sul sito Web di Yamaha, è possibile trasferire fino a 10 file SMF dal computer alla memoria interna dello strumento e viceversa. Per i dettagli, fare riferimento a "Computer-related Operations" (Operazioni associate al computer) sul sito Web (pagina 9).

Tipi di file che è possibile scambiare con un computer

File con estensione .mid (formato SMF 0 o 1)

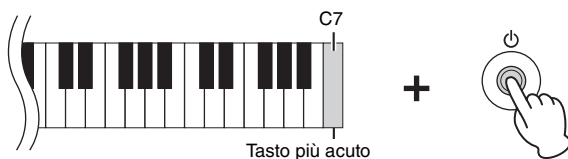
NOTA

Alcuni file MIDI in formato SMF 0 o 1 potrebbero contenere dati non supportati dal Digital Piano. In tal caso, i file potrebbero non essere riprodotti come previsto originariamente.

Inizializzazione delle impostazioni

Con questa operazione, saranno ripristinate le impostazioni predefinite di tutti i dati (fatta eccezione per le song).

Per eseguire questa operazione, tenere premuto il tasto C7 (il più acuto) e contemporaneamente spegnere lo strumento.



AVVISO

Non spegnere lo strumento mentre è in corso l'operazione di inizializzazione (ossia mentre le luci [REC], [PLAY], [+R] e [-L] sono lampeggianti).

NOTA

Se lo strumento si disattiva o non funziona correttamente, spegnerlo ed eseguire l'inizializzazione.

Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa e soluzione
Lo strumento si spegne improvvisamente e inaspettatamente.	È normale e potrebbe essere attivata la funzione di spegnimento automatico (pagina 13). Se si desidera, disattivare la funzione di spegnimento automatico.
Lo strumento non si accende.	Le spine non sono collegate correttamente. Verificare che la spina CC sia inserita saldamente nel jack DC IN sullo strumento e che la spina CA sia inserita saldamente nella presa CA (pagina 12).
Quando si accende o si spegne lo strumento si avverte un "clic" o un "pop".	È normale quando allo strumento viene applicata corrente elettrica.
Si avverte un rumore dagli altoparlanti o dalle cuffie.	Il rumore può essere dovuto all'interferenza causata dall'utilizzo di un telefono cellulare nelle immediate vicinanze dello strumento. Spegnerne il cellulare o allontanarlo dallo strumento.
Si sente rumore dalle cuffie o dagli altoparlanti dello strumento quando lo si utilizza con l'applicazione su iPhone/iPad.	Quando si usa lo strumento insieme a un iPhone/iPad, è consigliabile attivare la "modalità aereo" dell'iPhone/iPad per evitare rumori causati dalle funzioni di comunicazione. Se si imposta la "modalità aereo" su "ON" quando il bluetooth è collegato, quest'ultimo viene scollegato. Tuttavia, il collegamento può essere ristabilito ricollegandolo nuovamente.
Il volume è troppo basso o non si sente alcun suono.	Il parametro Master Volume è impostato su un valore troppo basso. Impostarlo su un livello appropriato utilizzando la manopola [MASTER VOLUME] (pagina 12).
	Assicurarsi che al jack [PHONES] non siano collegate cuffie o un adattatore di conversione (pagina 13).
	Assicurarsi che la funzione Local Control sia impostata su On. Per i dettagli, fare riferimento a "MIDI Reference" (Riferimento MIDI) (pagina 9).
I pedali non funzionano.	Il cavo del pedale potrebbe non essere collegato in modo corretto al jack [TO PEDAL]. Assicurarsi di inserire completamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina non è più visibile (pagina 32).
Il pedale damper non funziona come previsto.	Il pedale damper era premuto al momento dell'accensione dell'unità. Non si tratta di un malfunzionamento; rilasciare e premere nuovamente il pedale per reimpostare la funzione.

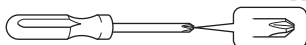
Assemblaggio del supporto della tastiera

Le illustrazioni seguenti si riferiscono al modello YDP-143.

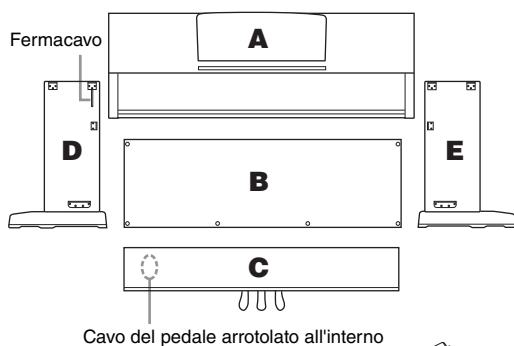
⚠ ATTENZIONE

- Fare attenzione a non confondere i componenti e a installarli tutti correttamente. Eseguire il montaggio dell'unità nella sequenza indicata di seguito.
- Eseguire l'operazione di assemblaggio almeno in due persone.
- Assemblare l'unità su un pavimento piano e rigido e assicurarsi di avere ampio spazio per muoversi.
- Utilizzare solo le viti fornite e inserire le viti delle dimensioni corrette nei relativi fori. L'utilizzo di viti errate può causare danni o malfunzionamenti del prodotto.
- Al termine del montaggio di ciascuna unità, serrare tutte le viti.
- Per smontare il supporto, invertire l'ordine delle istruzioni riportate di seguito.

Procurarsi un cacciavite a stella della misura appropriata.



Estrarre tutti i componenti dalla confezione e assicurarsi che non vi siano elementi mancanti.



Adattatore CA
(YDP-163)



Cavo di alimentazione
(YPD-163)



Adattatore CA
(YDP-143)

* L'adattatore potrebbe non essere incluso o potrebbe differire dalla figura sopra riportata, a seconda del paese in cui si è acquistato lo strumento. Per ulteriori informazioni, contattare il rivenditore Yamaha.

Viti

- ① 6 × 20 mm
4 viti lunghe



- ② 6 × 16 mm
4 viti corte



- ③ 4 × 12 mm
2 viti sottili



- ④ 4 × 20 mm
4 viti autofilettanti



Set gancio per le cuffie (solo YDP-163)

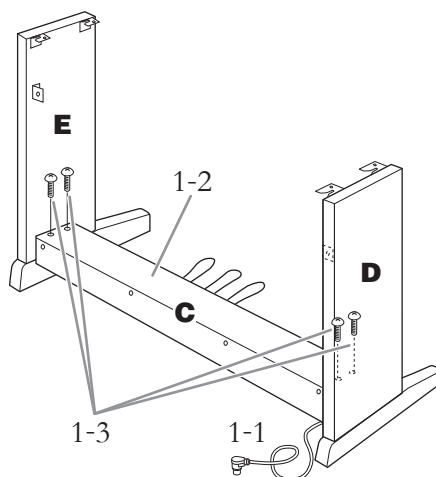
Viti sottili da 4 × 10 mm



Gancio per le cuffie

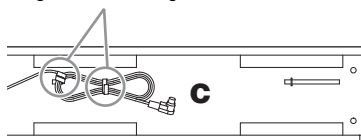


1. Dopo aver sciolto il cavo del pedale arrotolato su C, collegare C a D ed E e serrare le viti (1-3).



- 1-1 Slegare e stendere il cavo dei pedali arrotolato.

Slegare le due stringhe in vinile.



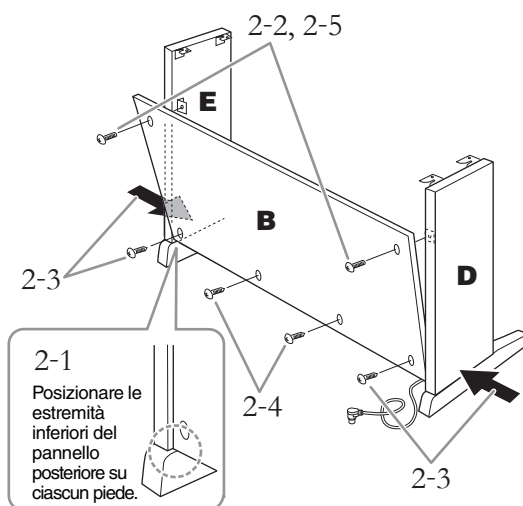
- 1-2 Allineare D ed E con ciascuna estremità di C.

- 1-3 Collegare D ed E a C serrando manualmente le viti lunghe ① (6 × 20 mm).

2. Collegare B.

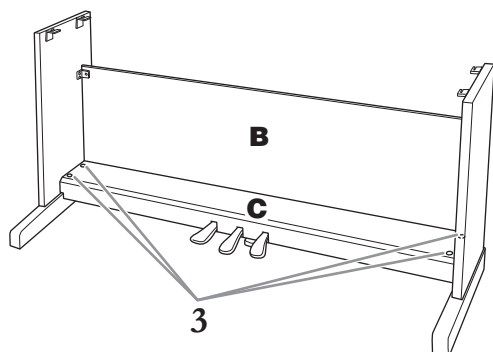
A seconda del modello di pianoforte digitale acquistato, il colore della superficie di un lato di B può essere differente dal colore dell'altro lato. In questo caso, posizionare B in modo che il lato di colore simile a D ed E si trovi di fronte al musicista.

- 2-1 Posizionare la parte bassa di B su ciascuno dei piedi di D ed E, quindi collegare il lato superiore a D ed E.
- 2-2 Collegare la parte superiore di B a D ed E serrando manualmente le viti sottili ③ (4×12 mm).
- 2-3 Fissare le estremità inferiori di B utilizzando due viti autofilettanti ④ (4×20 mm) esercitando una leggera pressione dall'esterno sulle parti inferiori di D ed E.
- 2-4 Inserire le altre due viti autofilettanti ④ (4×20 mm) negli altri due fori, per fissare B.
- 2-5 Serrare a fondo le viti sulla parte superiore di B, inserite al punto 2-2.



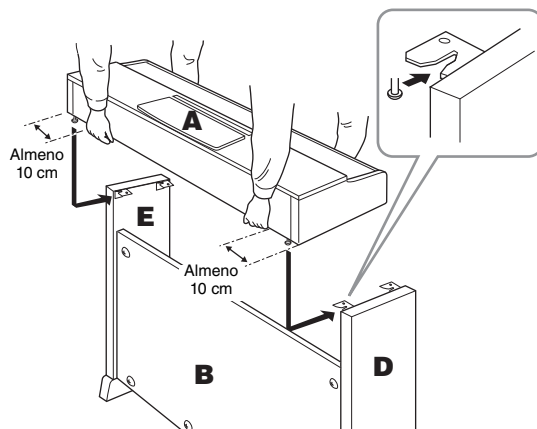
3. Fissare C.

Serrare a fondo le viti su C inserite al punto 1-3.



4. Montare A.

Durante il posizionamento, tenere le mani a una distanza di almeno 10 cm da ciascuna estremità di A.

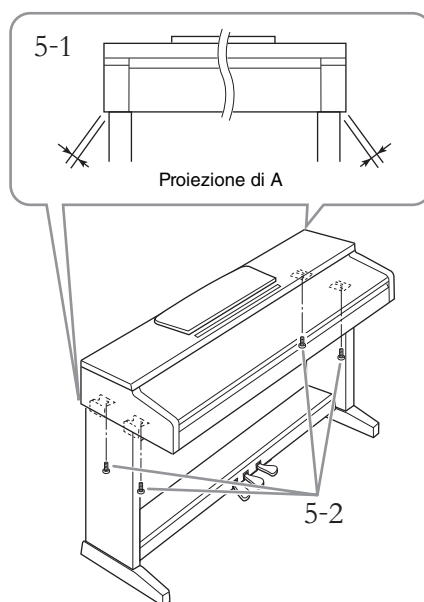


⚠ ATTENZIONE

- Le dita possono rimanere schiacciate tra l'unità principale e il pannello posteriore o laterale; prestare particolare attenzione a non far cadere l'unità.
- Afferrare la tastiera unicamente nella posizione riportata nell'immagine.

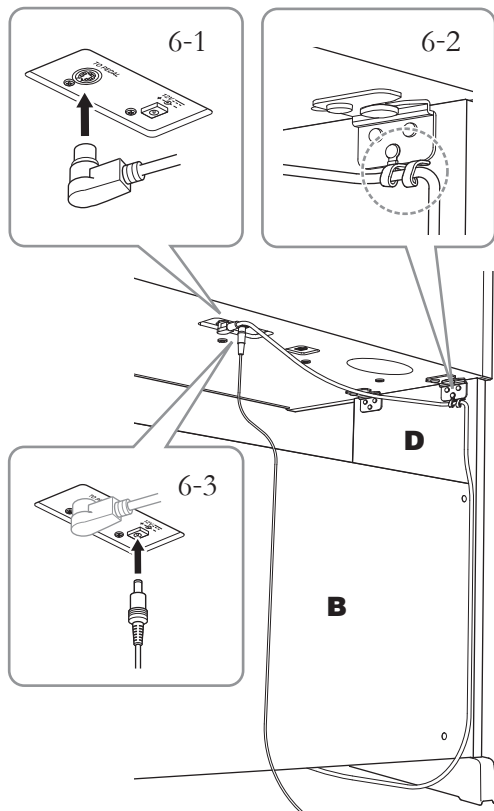
5. Fissare A.

- 5-1 Regolare la posizione di A in modo che le relative estremità sinistra e destra si estendano oltre D ed E di pari misura, se osservate dal davanti.
- 5-2 Fissare A dal lato anteriore serrando sei viti corte ② (6×16 mm).

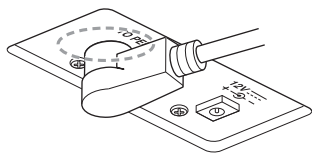


6. Collegare il cavo del pedale e l'adattatore di alimentazione CA.

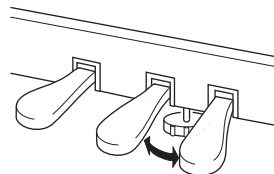
- 6-1 Inserire la spina del cavo del pedale nella presa [TO PEDAL] dal retro.
- 6-2 Avvolgere fermamente il fermacavo intorno al cavo del pedale.
Il fermacavo è collegato a D.
- 6-3 Inserire la spina dell'adattatore CA nella presa DC-IN dalla parte posteriore.



Inserire correttamente il cavo del pedale finché la parte metallica della spina del cavo non è più visibile. In caso contrario, il pedale potrebbe non funzionare correttamente.



7. Impostare il dispositivo di regolazione.

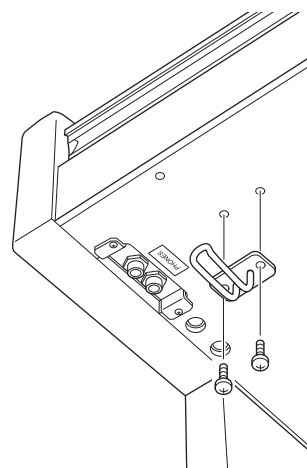


Ruotare il dispositivo di regolazione fino al perfetto contatto con la superficie del pavimento.

(solo YDP-163)

8. Fissare il gancio per le cuffie.

Per fissare il gancio, utilizzare le due viti fornite (4 × 10 mm) come mostrato in figura.



AVVISO

Non appendere altri oggetti al gancio per le cuffie per evitare di danneggiare lo strumento o il gancio stesso.

Dopo aver completato l'assemblaggio, controllare i punti riportati di seguito.

- **È avanzato qualche pezzo?**
→ Rivedere la procedura di assemblaggio e correggere eventuali errori.
- **Lo strumento è al riparo da porte e da altre strutture mobili?**
→ Spostare lo strumento in un luogo adeguato.
- **Se si scuote lo strumento si avverte un rumore o una vibrazione?**
→ Stringere tutte le viti.
- **La pedaliera è rumorosa o instabile quando si usano i pedali?**
→ Ruotare il dispositivo di regolazione fino a che la base della pedaliera non si trova perfettamente a contatto con la superficie del pavimento.
- **La spina del cavo del pedale e la spina dell'adattatore sono inserite saldamente nelle prese?**
→ Verificare il collegamento.

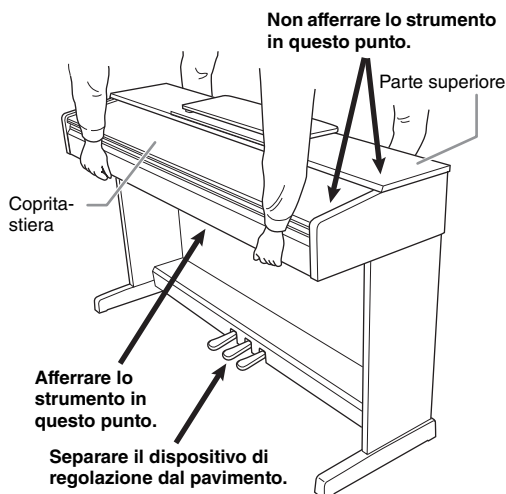
Spostamento dello strumento

ATTENZIONE

Se è necessario spostare lo strumento dopo averlo assemblato, afferrarlo sempre dalla parte inferiore dell'unità principale. Non sollevare lo strumento afferrando il copritastiera o la parte superiore. Una presa non idonea per il trasporto può danneggiare lo strumento e pregiudicare l'incolumità dei trasportanti.

AVVISO

Ruotare il dispositivo di regolazione sotto il pedale fino a quando si stacca dal pavimento. Il contatto con il dispositivo di regolazione può causare danni al pavimento.



Trasporto

Se ci si deve trasferire, è possibile trasportare lo strumento assieme alle altre proprie cose. È possibile spostare l'unità così com'è (assemblata) oppure smontarla per riportarla alla condizione in cui si trovava al momento del disimballaggio. Trasportare la tastiera in orizzontale. Non appoggiarla al muro, né adagiarla su un fianco. Non sottoporre lo strumento a vibrazioni eccessive o a urti.

Quando trasportate lo strumento assemblato, accertatevi che tutte le viti siano ben strette e che non si siano allentate a seguito dello spostamento.

ATTENZIONE

Se l'unità principale scricchiola o è instabile quando si suona la tastiera, fare riferimento agli schemi di assemblaggio e serrare di nuovo tutte le viti.

Specifiche

Elementi			YDP-163	YDP-143
Peso e dimensioni	Larghezza		1.357 mm	
	Altezza (Con leggjo alzato)		849 mm (1.003 mm)	815 mm (969 mm)
	Profondità		422 mm	
	Peso		42.0 kg	38.0 kg
Interfaccia di controllo	Keyboard (Tastiera)	Numero di tasti	88	
		Tipo	Tastiera GH3 con tasti in avorio sintetico	Tastiera GHS con tasti di colore nero opaco
		Risposta al tocco	Hard (Forte)/Medium (Media)/Soft (Piano)/Fixed (Fissa)	
	Pedal (Pedale)	Numero di pedali	3	
		Half Pedal	Sì (Damper)	
		Funzioni	Damper, sostenuto, sordina	
	Lingua del pannello		Inglese	
Cabinet	Stile copritastiera		Scorrevole	
	Leggio		Sì	
Voci	Generazione di suoni	Suono di pianoforte	Sound Engine Pure CF	
	Effetto di pianoforte	Risonanza damper	Sì	
	Polifonia	Numero massimo di polifonie	192	
	Preset (Preimpostato)	Numero di voci	10	
Effetti	Tipi	Riverbero	4 tipi	
		Intelligent Acoustic Control (IAC)	Sì	
		Ottimizzatore stereofonico	Sì	
	Funzioni	Modo Dual	Sì	
		Duo	Sì	
Registrazione/ riproduzione (solo dati MIDI; audio non supportato)	Preset (Preimpostato)	Numero di preset song	10 song demo, 50 preset song per pianoforte	
	Registrazione	Numero di song	1	
		Numero di tracce	2	
		Capacità dati	100 KB/Song (circa 11.000 note)	
	Compatibile Formato dati	Registrazione	SMF (formato 0)	
		Playback	SMF (formato 0 e 1)	
Funzioni	Controlli generali	Metronomo	Sì	
		Tempo	5 – 280	
		Transpose (Trasposizione)	-6 – 0 – +6	
		Tuning (Accordatura)	414,8 – 440,0 – 466,8 Hz	
Memorizzazione e connettività	Memorizzazione	Memoria interna	Dimensioni massime totali circa 900 KB (Song utente: una song da circa 100 KB, Caricamento dati di song dal computer: fino a 10 song)	
	Connettività	Cuffie	Presenza per cuffie stereo standard (x 2)	
		USB TO HOST	Sì	
Sistema del suono	Amplificatori		20 W x 2	6 W x 2
	Altoparlanti		Ovali (12 cm + 6 cm) x 2	
	Ottimizzatore acustico		Sì	
Alimentazione	Adattatore		PA-300C o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha	PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha
	Consumo elettrico		12 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-300C)	8 W (in caso di impiego dell'adattatore CA PA-150)
	Auto Power Off (Spegnimento automatico)		Sì	
	Accessori in dotazione		Manuale di istruzioni, 50 Greats for the Piano (partiture), Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo), sgabello (in dotazione o opzionale a seconda del paese), registrazione utente del prodotto online, adattatore CA: PA-300C o equivalente, cavo di alimentazione (in dotazione o opzionale a seconda del paese)	Manuale di istruzioni, 50 Greats for the Piano (partiture), Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo), sgabello (in dotazione o opzionale a seconda del paese), registrazione utente del prodotto online, adattatore CA: PA-150 o equivalente, cavo di alimentazione (in dotazione o opzionale a seconda del paese)
Accessori venduti a parte (potrebbero non essere disponibili a seconda del paese in cui è stato acquistato lo strumento).			Cuffie HPH-150/100/50, adattatore CA PA-300C o equivalente, adattatore MIDI wireless UD-BT01	Cuffie HPH-150/100/50, adattatore CA: PA-150 o un prodotto equivalente consigliato da Yamaha, adattatore MIDI wireless UD-BT01

* Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di stampa. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente. Dal momento che le specifiche tecniche, le apparecchiature e gli accessori venduti separatamente potrebbero variare a seconda del paese in cui viene distribuito il prodotto, verificarli con il rivenditore Yamaha.

Indice

Numeri

50 song preset	24
----------------------	----

A

Accessori	9
Adattatore CA	9
Alimentazione	12
Auto Power Off (Spegnimento automatico)	13

B

Battuta	17
---------------	----

C

Computer-related Operations (Operazioni che prevedono l'uso di un computer)	9
Controlli del pannello e terminali	10
Copritastiera	11
Creazione di backup dei dati	28
Cuffie	13

D

Digital Piano Controller	9
Duo	23

E

Elenco dei tipi di riverbero	20
Elenco delle voci	18
Elenco di song demo	19
Elimina	27
Esecuzione	25

F

File SMF	28
----------------	----

H

Hz (Hertz)	21
------------------	----

I

Indicatore di accensione	12
Inizializzazione	28
Intelligent Acoustic Control (IAC)	14
iPhone/iPad Connection Manual (Manuale di collegamento iPhone/iPad)	9

L

Leggio	11
--------------	----

M

Manuali	9
Manuali online (PDF)	9
Metronomo	17

Mezzo pedale	15
MIDI Basics (Nozioni di base su MIDI)	9
MIDI Reference (Riferimenti MIDI)	9
Modo Dual	22

O

Operation Confirmation Sounds (Suoni di conferma operazione)	16
Ottava	22
Ottimizzatore stereofonico	13

P

Parte della mano destra	25
Parte della mano sinistra	25
Pedale damper	15
Pedale del sostenuto	15
Pedali	15
Pitch	21
Playback	19, 24, 26

Q

Quick Operation Guide (Guida rapida all'utilizzo)	9
Quick Play (Riproduzione rapida)	25

R

Registrazione	26
Reverb Depth (Profondità di riverbero)	20
Reverb Type (Tipo di riverbero)	20
Risonanza damper	15
Riverbero	20

S

Song demo	19
Song preset	24
Song utente	26
Sordina	15

T

Tempo	17
Touch Sensitivity (Sensibilità al tocco)	16
Transpose (Trasposizione)	21
Tuning (Accordatura)	21

U

USB TO HOST	10
-------------------	----

V

Voce	18
Volume	12, 17

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario M1S 3R1,
Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México,
D.F., C.P. 03900
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Fidêncio Ramos, 302 – Cj 52 e 54 – Torre B –
Vila Olímpia – CEP 04551-010 – São Paulo/SP,
Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossetini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

VENEZUELA

Yamaha Musical de Venezuela, C.A.
AV. Manzanares, C.C. Manzanares Plaza,
Piso 4, Oficina 0401, Baruta, Caracas, Venezuela
Tel: +58-212-943-1877

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, F7, Urb. Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia, Panama,
P.O.Box 0823-05863, Panama, Rep.de Panama
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zürich**
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/ ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Austria
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. Wroclowska 14, 02-553 Warsaw, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

BULGARIA

Dinacord Bulgaria LTD.
Bul.Iskarsko Schose 7 Targowski Zentar Europa
1528 Sofia, Bulgaria
Tel: +359-2-978-20-25

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/ LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe, Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Viale Italia 88, 20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39-02-93577-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal
en España**
Ctra. de la Corona km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686260

SWEDEN

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatørvej 8C, ST. TH., 2860 Søborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Antaksentie 4
FI-01510 Vantaa, Finland
Tel: +358 (0)96185111

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1361 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

ICELAND

Hljóðfaeruhúsið Ehf.
Síðumúla 20
IS-108 Reykjavík, Iceland
Tel: +354-525-8050

CROATIA

Euro Unit D.O.O.
Slakovac 73
40305 Nedelisce
Tel: +38540829400

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street,
Moscow, 121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almany Türkiye İstanbul Şubesi
Maslak Meydanı Sokak, Spring Giz Plaza Bagimsiz
Böl. No:3, Sanyer İstanbul, Turkey
Tel: +90-212-999-8010

CYPRUS

Nakas Music Cyprus Ltd.
Nikis Ave 2k
1086 Nicosia
Tel: +357-22-511080
Major Music Center
21 Ali Riza Ave. Ortakoy
P.O.Box 475 Nicosia, Cyprus
Tel: (392) 227 9213

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: +852-2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
Spazedge Building, Ground Floor, Tower A,
Sector-47, Gurgaon- Sohna Road, Gurgaon-122002,
Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, Dongsung Bldg. 21, Teheran-ro 87-gil,
Gangnam-gu, Seoul, 135-880, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co., Ltd.
2F., No.1, Yuandong Rd. Banqiao Dist.
New Taipei City 22063, Taiwan
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach
Mang Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN COUNTRIES

<http://asia.yamaha.com>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Vic. 3006, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O.BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: +64-9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST

TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

<http://asia.yamaha.com>